

Fâble de Djyan da Fountanna
Adaptachyon de Narcisse Prâ

I corbé é i reynâ

(I corbé avou'oun gro bèquye ét énnâ à dzöquye ch'oûna oûcha d'oun âbro)

I vouè dû corbé : *(chin ouèdre o bèquye)*

É bën ouey oun pû dère qu'éî jû oûna möstra chànse! Éi pûchû mûchyë derën o cajën dû pâto de Chivië é me chéi choâ djûsto à tin po pâ me véire apiyà! Mà contâ-te! Oûna bèa möta dînche! É pléyna de chiron ! Po o méimo pri ! Me fodrë prœu bayë po oûna mècha po remachyë o Bon Djyû....

(i corbé apèrchey o reynâ que vèrye ëntör de âbro ën achonin de tchuî é béi, coûme fàjon é tsën)

Mà dèquye y a chi tabèrlo à veryë ëntör dû myô frâne ? Baey che charey inyû i chon da mouey möta? Mà y a pâ o nâ d'aey à mouey möta, chi chatan chi-late ! Orà, é prœu dînche : ét inyû bâ i chon ! Pâ étonin avouë tchuî é chiron qu'y a, ëmpèste vîa à djiyâblo. Me fô pâ bæudjyë, atramin charey capâblo de rapachyë énnâ tàn que chi.

(i reynâ a chintû o chon da möta énnâ dû béi dû corbé)

I réyna : Mà bondzo à vo, Mûchyû i corbé !

I vouè

dû corbé : É pâ coutûmî de me dère Mûchyû, i reynâ. De coutoûme m'avouéytse pâ chamînte contre. Dèquye a pachâ p'a tîta, à chi fourguyë ?

I reynâ : Vo îte matinî, ouey. É po dzin crâno, to potchyà, avou'éj âe dzînte traluijînte! Coûme chin che fé? Me chîmble que vo îte inyû to méi dzouëno !

I vouè

dû corbé : Mà dèquye ey prin, à chi dzapa-dzœu-chi de me derâgnë dînche di mouey ploûme ? Chouéiro que y a oun chaquyë darî a tîta. Mà ouà, chéi dèquye !

I reynâ : É pâ po dère, mà crâno coûme vo îte ouey, vo pourâ féire o concou de Miss Corbé po ître nomâ i méi byô corbé de töt'a Suïsse, de töt'a Frânse é chamînte dû moûndo ëntchyè ! É chéi chouéro que vo aey achebën a méi bèa vouè de tchuî é bitchyon ! Éproâ de tsantâ. Djûsto po véire che vo aey oûna vouè de ténor û bën de baryton ! Mà gâdzo que vo aey oûna chûpèrba vouè de soprano !

(i corbé ënrîye à ch'ëntchouèdre é à che veryë é che veryë. To d'oun cou, ouvouè gran o bèquye é bàle oun pli brôto vouèco. I möta hlàquye bâ dejô âbro. I reynâ ch'acouë chû)

I corbé : É bën a jaméi jû nyoun que m'ouchey fé de byô complemin dînche, Mûchyû i reynâ,vo pouéyde pâ imaginâ o pléyjî que vo inî de me féire. Adon, i vouè à me, dèquye vo ën moujâ ? Ténor û bën soprano ?

I reynâ : *(ën ramachin a möta)* Yo derö præu que vo aey a vouè de youn que vën de che féire ëngûjâ. Vo inî de me bayë o denâ é à sîna por me é po tchuî é myô doïn ! Oûna bèa möta dînche ! É pléyna de chiron ! Quyënta bèa reböta po töt'a famële ! Ounco oun gran mèrsî, Mûchyû i corbé...

I corbé : Mà quyën chatan de becrô y a chi ! É capàblo de fôtre o can avou'a mouey möta ! É fodrë voj'adonâ que tchuî hlœu que fàjon trouà de complemin vîvon totin û crotsë de hlœu qu'éj acœûton. Considerâ que chi fromâdzo ét i pri de hlà lesson !

(i reynâ pàrte avou'a möta)

I corbé : *(vouàle apréi o reynâ)* Rôfa ! Choûma ! Àro ! Tsarlantan ! Choûblacû ! Chonna-crouéi ! Pèta-tsou ! Tû m'a apiyà oun cou, mà ën di öra y a nyoun que m'apiyerë de hlà moûda ! Chin m'aprinrë à hloûre o bèquye ! *(moujâte tsîquye)* Mà can méimo, é ch'ouchey veré chin qu'a di chi reynâ da metsânse ? É ch'ouchey veré que devrö me prejintâ p'o concou dû méi byô corbé da tèra ? Èn ën ? Oun châ jaméi... É veré qu'éi de dzînte ploûme. É oun byô bèquye....É ounâ vouè de ténor. *(tsànte)* Mà toutoun, me vën gri po a möta. Mà méi de to po é chiron da möta.....Mà prâvoue pourö m'ënscrire po o concou dû méi byô corbé dû moûndo ?

I reynâ : *(môtre derën rin qu'a tîta)* Chi chi ét'ouncô pâ fran vouarey de to !